UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

BUITENGEWONE EXTRAORDINARY

Staatskoerant
Government Gazette

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer) (Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXXV.] PRYS 6d. PRETORIA, 26 MAART / 26 MARCH 1954. PRICE 6d. [No. 5248.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n ✱ gemerk.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

✱ No. 616.] [26 Maart 1954.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KRUIDENIERSWARE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 486 van 12 Maart 1954 (Maksimum Pryse van Kruideniersware) hierby deur die woord „Eerste" in die plek te stel van die woord „Tweede" in paragraaf (1) daarvan.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die doel van hierdie kennisgewing is om 'n klerklike fout te korrigeer.

✱ No. 617.] [26 Maart 1954.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN FARMASEUTIESE PREPARATE (WYSIGING No. 1).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby as volg:—

1. Die pryse in onderskeidelik kolomme 1 en 2 van Deel A van die Bylae hiervan gemeld, vervang die pryse van dieselfde goedere wat gemeld is in onderskeidelik kolomme 1 en 2 van die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 303 van 19 Februarie 1954 (Maksimum Pryse van Farmaseutiese Preparate), soos gewysig.

2. Die name van die preparate en die pryse daarvan wat in Deel B van die Bylae hiervan gemeld word, word toegevoeg aan die Bylae van voornoemde kennisgewing.

3. Die name van die preparate en die pryse daarvan wat in Deel C van die Bylae hiervan gemeld word, word uit die Bylae van voornoemde kennisgewing geskrap.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Dit uitwerking van hierdie kennisgewing is om die pryse wat in Deel A van die Bylae van hierdie kennisgewing gepubliseer is, in die plek te stel van die pryse van die betrokke artikels wat voorheen gepubliseer is, en om die pryse wat in Dele B en C gepubliseer is, onderskeidelik by te voeg en te skrap.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

✱ No. 616.] [26 March 1954.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GROCERIES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 486 of 12th March, 1954 (Maximum Prices of Groceries) by the substitution of the word "First" for the word "Second" in paragraph (1) thereof.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to rectify a clerical error.

✱ No. 617.] [26 March 1954.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF PHARMACEUTICAL PREPARATIONS (AMENDMENT No. 1).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby:—

1. Substitute the prices specified in columns 1 and 2 of Part A of the Schedule hereto for the prices of the same goods specified in columns 1 and 2 respectively of the Schedule to Government Notice No. 303 of 19th February, 1954 (Maximum Prices of Pharmaceutical Preparations), as amended.

2. Add to the Schedule to the aforesaid notice the names of the preparations and the prices in respect thereof specified in Part B of the Schedule hereto.

3. Delete from the Schedule to the aforesaid notice the names of the preparations and the prices in respect thereof specified in Part C of the Schedule hereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to substitute the prices specified in Part A of the following Schedule for the previously gazetted prices of the articles in question, and to add and delete the prices specified in Parts B and C respectively.

BYLAE.

DEEL A.

WYSIGING VAN DIE BYLAE VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 303 VAN 19 FEBRUARIE 1954.

	Kolom 1. *Dosyn.* s. d.	*Kolom* 2. *Elk.* s. d.
D.C.D.-Suiker—		
Kliniese verpakking	16 0	1 9
Kusverpakking	21 10	2 3
Eno se vrugtesout—		
Handige grootte	25 0	2 6
Gesinsgrootte	42 6	4 3
Garlex, 8 onse vir volwassenes	78 0	9 0
Babavoedsel—		
Infalose	51 5	5 9
Irving se Yeast Vite—		
Klein, 20's	18 0	2 0
Middelslag, 50's	40 6	4 6
Groot, 100's	72 0	8 0
Sanitêre doeke—		
Debs	30 6	3 3
Swan, met lissies	33 0	3 6
Vogue, met lissies	33 0	3 6
Seigel se Stroop—		
Klein	20 3	2 3
Groot	36 0	4 0
Tonika-wyn—		
Phosphatonic, groot	72 0	8 6
Vapolene—		
Blikke, klein	5 8	0 8
Woodward se krampwater	28 0	3 0

DEEL B.

TOEVOEGINGS AAN DIE BYLAE VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 303 VAN 19 FEBRUARIE 1954.

	Kolom 1. *Dosyn.* s. d.	*Kolom* 2. *Elk.* s. d.
Babavoedsel—		
Dubbel Dietine—		
Klein	24 11	2 6
Groot	61 0	6 3
Lloyd se—		
Adrenalien-room—		
Klein	26 0	3 3
Groot	52 0	6 6
Phosferine-vloeistof—		
Klein	15 9	1 9
Groot	36 0	4 0
Ekstra groot	54 0	6 0
Phosferine-tablette—		
Klein	15 9	1 9
Groot	36 0	4 0
R. 12	60 0	7 6
Silf—		
21's	20 0	2 6
63's	48 0	6 0
105's	80 0	10 0
Tissues—		
Ballerina—		
50's	6 9	0 9
400's	33 9	3 9
Tonika-wyn—		
Phosphatic, klein	45 0	4 9

DEEL C.

SKRAPPINGS UIT DIE BYLAE VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 303 VAN 19 FEBRUARIE 1954.

	Kolom 1. *Dosyn.* s. d.	*Kolom* 2. *Elk.* s. d.
Phosferine-vloeistof—		
Klein	15 9	1 9
Middelslag	36 0	4 0
Groot	54 0	6 0
Phosferine-tablette—		
Klein	15 9	1 9
Middelslag	36 0	4 0
Groot	54 0	6 0

SCHEDULE.

PART A.

ALTERATIONS TO THE SCHEDULE TO GOVERNMENT NOTICE No. 303 OF 19TH FEBRUARY, 1954.

	Column 1. *Dozen.* s. d.	*Column* 2. *Each.* s. d.
D.C.D. Sugar—		
Clinic Packing	16 0	1 9
Coastal Packing	21 10	2 3
Eno's Fruit Salt—		
Handy Size	25 0	2 6
Family Size	42 6	4 3
Garlex, 8 oz. for Adults	78 0	9 0
Infants Food—		
Infalose	51 5	5 9
Irving's Yeast Vite—		
Small, 20's	18 0	2 0
Medium, 50's	40 6	4 6
Large, 100's	72 0	8 0
Sanitary Towels—		
Debs	30 6	3 3
Swan, Looped	33 0	3 6
Vogue, Looped	33 0	3 6
Seigels Syrup—		
Small	20 3	2 3
Large	36 0	4 0
Tonic Wines—		
Phosphatonic, Large	72 0	8 6
Vapolene—		
Tins, small	5 8	0 8
Woodward's Gripe Water	28 0	3 0

PART B.

ADDITIONS TO THE SCHEDULE TO GOVERNMENT NOTICE No. 303 OF 19TH FEBRUARY, 1954.

	Column 1. *Dozen.* s. d.	*Column* 2. *Each.* s. d.
Infants' Food—		
Double Dietine—		
Small	24 11	2 6
Large	61 0	6 3
Lloyds—		
Addrenaline Cream—		
Small	26 0	3 3
Large	52 0	6 6
Phosferine Liquid—		
Small	15 9	1 9
Large	36 0	4 0
Extra large	54 0	6 0
Phosferine Tablets—		
Small	15 9	1 9
Large	36 0	4 0
R. 12	60 0	7 6
Silf—		
21's	20 0	2 6
63's	48 0	6 0
105's	80 0	10 0
Tissues—		
Ballerina—		
50's	6 9	0 9
400's	33 9	3 9
Tonic Wines—		
Phosphatonic, Small	45 0	4 9

PART C.

DELETIONS FROM THE SCHEDULE TO GOVERNMENT NOTICE No. 303 OF 19TH FEBRUARY, 1954.

	Column 1. *Dozen.* s. d.	*Column* 2. *Each.* s. d.
Phosferine Liquid—		
Small	15 9	1 9
Medium	36 0	4 0
Large	54 0	6 0
Phosferine Tablets—		
Small	15 9	1 9
Medium	36 0	4 0
Large	54 0	6 0

✱ No. 618.] [26 Maart 1954.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KRUIDENIERSWARE.—SUIKER.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regualsie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 252 van 12 Februarie 1954 (Maksimum Pryse van Kruideniersware) deur die item in die Bylae hiervan in die plek te stel van die ooreenstemmende item in die Vierde Bylae daarvan.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die doel van hierdie kennisgewing is om die posisie betreffende die maksimum pryse van wit suiker op Bloemfontein, Kimberley, Pretoria en op die Witwatersrand duideliker te stel.

✱ No. 618.] [26 March 1954.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GROCERIES.—SUGAR.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 252 of 12th February, 1954 (Maximum Prices of Groceries) by the substitution of the item in the Schedule hereto for the corresponding item in the Fourth Schedule thereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The purpose of this notice is to clarify the position regarding the maximum prices of white sugar at Bloemfontein, Kimberley, Pretoria and on the Witwatersrand.

BYLAE.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE.

ITEM No. 7—SUIKER (uitgesonderd Blokkie- of Tabletsuiker).

(6) In Bloemfontein, Kimberley, Pretoria en aan die Witwatersrand—

(i) 2½ ons	1d.
(ii) 5½ ons	2d.
(iii) 8½ ons	3d.
(iv) 1 lb. 1½ ons	6d.
(v) 2 lb. 3 ons	1s.
(vi) Enige ander hoeveelheid onder 100 lb	Teen 5½d. per lb.

(6) *bis.* Op enige ander plek wat meer as 170 myl tot en met 550 myl van die spoorwegstasie in Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Mosselbaai of Port Elizabeth, naamlik die naaste, is en wat—

(*a*) tot en met *vyf* myl van die naaste spoorwegstasie of -halte geleë is—

(i) 2½ ons	1d.
(ii) 5½ ons	2d.
(iii) 8½ ons	3d.
(iv) 1 lb. 1½ ons	6d.
(v) 2 lb. 3 ons	1s.
(vi) Enige ander hoeveelheid onder 100 lb	Teen 5½d. per lb.

(*b*) meer as *vyf* myl tot en met *vyf-en-twintig* myl van die naaste spoorwegstasie of -halte geleë is—

(i) 2½ ons	1d.
(ii) 5½ ons	2d.
(iii) 8 ons	3d.
(iv) 1 lb. 0½ ons	6d.
(v) 2 lb. 1 ons	1s.
(vi) Enige ander hoeveelheid onder 100 lb	Teen 5¾d. per lb.

(*c*) meer as *vyf-en-twintig* myl tot en met *honderd* myl van die naaste spoorwegstasie of -halte geleë is—

(i) 2½ ons	1d.
(ii) 5 ons	2d.
(iii) 8 ons	3d.
(iv) 1 lb.	6d.
(v) 2 lb.	1s.
(vi) Enige ander hoeveelheid onder 100 lb	Teen 6d. per lb.

(*d*) meer as *honderd* myl van die naaste spoorwegstasie of -halte geleë is—

(i) 2½ ons	1d.
(ii) 5 ons	2d.
(iii) 7½ ons	3d.
(iv) 15 ons	6d.
(v) 1 lb. 14½ ons	1s.
(vi) Enige ander hoeveelheid onder 100 lb	Teen 6½d. per lb.

SCHEDULE.

MAXIMUM RETAIL PRICES.

ITEM No. 7—SUGAR (excluding Cube or Tablet Sugar).

(6) At Bloemfontein, Kimberley and Pretoria and on the Witwatersrand—

(i) 2½ oz.	1d.
(ii) 5½ oz.	2d.
(iii) 8½ oz.	3d.
(iv) 1 lb. 1½ oz.	6d.
(v) 2 lb. 3 oz.	1s.
(vi) Any other quantity up to but not including 100 lb	At 5½d. per lb.

(6) *bis.* At any other place that is more than 170 miles up to and including 550 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest, and which is—

(*a*) up to and including *five* miles from the nearest railway station or siding—

(i) 2½ oz.	1d.
(ii) 5½ oz.	2d.
(iii) 8½ oz.	3d.
(iv) 1 lb. 1½ oz.	6d.
(v) 2 lb. 3 oz.	1s.
(vi) Any other quantity up to but not including 100 lb	At 5½d. per lb.

(*b*) more than *five* miles up to and including *twenty-five* miles from the nearest railway station or siding—

(i) 2½ oz.	1d.
(ii) 5½ oz.	2d.
(iii) 8 oz.	3d.
(iv) 1 lb. 0½ oz.	6d.
(v) 2 lb. 1 oz.	1s.
(vi) Any other quantity up to but not including 100 lb.	At 5¾d. per lb.

(*c*) more than *twenty-five* miles up to and including *one hundred* miles from the nearest railway station or siding—

(i) 2½ oz.	1d.
(ii) 5 oz.	2d.
(iii) 8 oz.	3d.
(iv) 1 lb.	6d.
(v) 2 lb.	1s.
(vi) Any other quantity up to but not including 100 lb.	At 6d. per lb.

(*d*) more than *one hundred* miles from the nearest railway station or siding—

(i) 2½ oz.	1d.
(ii) 5 oz.	2d.
(iii) 7½ oz.	3d.
(iv) 15 oz.	6d.
(v) 1 lb. 14½ oz.	1s.
(vi) Any other quantity up to but not including 100 lb.	At 6¼d. per lb.

✱ No. 619.] [26 Maart 1954.

PRYSBEHEER.

BEPERKTE VRYSTELLING VAN REGULASIES (VRYSTELLING VAN BEHEER OOR SEKERE GOEDERE).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasies 3 en 12 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946—

(1) wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 1148 van 29 Mei 1953 [Beperkte Vrystelling van Regulasies (Vrystelling van Beheer oor Sekere Goedere)] deur die item „ mineraalwater " by die Bylae daarvan te voeg;

(2) herroep hierby Goewermentskennisgewings Nos. 2324 van 23 Oktober 1953 en 2439 van 6 November 1953 betreffende die maksimum pryse van mineraalwater.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat mineraalwater gevoeg word by die lys van goedere waarvan die prysbeheer opgeskort is.

✱ No. 619.] [26 March 1954.

PRICE CONTROL.

LIMITED EXEMPTIONS FROM REGULATIONS (DECONTROL OF CERTAIN GOODS).

In terms of regulations 3 and 12 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby—

(1) amend Government Notice No. 1148 of 29th May, 1953 [Limited Exemptions from Regulations (Decontrol of Certain Goods)] by the addition of the item " mineral waters " to the Schedule thereto;

(2) withdraw Government Notices Nos. 2324 of 23rd October, 1953, and 2439 of 6th November, 1953, relating to the maximum prices of aerated and mineral waters.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to add mineral waters to the list of goods, of which the control of prices has been suspended.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

✱ No. 620.] [26 Maart 1954.

DROËVRUGTESKEMA.

MAKSIMUM PRYSE VAN DROËVRUGTE.—WYSIGING.

Ooreenkomstig artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Droëvrugteraad genoem in artikel 2 van die Droëvrugteskema wat by Proklamasie No. 332 van 1949 afgekondig is, met my goedkeuring, die verbodsbepalings bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 347 van 9 Februarie 1951, soos gewysig, op die wyse in die Aanhangsel hiervan aangedui, kragtens artikel 18 van genoemde skema gewysig het.

En voorts maak ek bekend dat genoemde wysiging op die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in werking tree.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

✱ No. 620.] [26 March 1954.

DRIED FRUIT SCHEME.

MAXIMUM PRICES OF DRIED FRUIT.—AMENDMENT.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Dried Fruit Board, referred to in section 2 of the Dried Fruit Scheme, published by Proclamation No. 332 of 1949, has, in terms of section 18 of the said scheme, and with my approval, amended the prohibition made known by Government Notice No. 347 of 9th February, 1951, as amended, in the manner indicated in the Annexure hereto.

And I further make known that the said amendment shall become operative on the date of publication of this notice.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

AANHANGSEL.

Die verbodsbepalings in verband met die verkoop van droëvrugte, bekendgemaak in die Aanhangsel van Goewermentskennisgewing No. 347 van 1951, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die Eerste, Tweede, Derde en Vierde Bylaes deur die volgende enersgenommerde Bylaes te vervang:—

ANNEXURE.

The prohibition in connection with the sale of dried fruit made known in the Annexure to Government Notice No. 347 of 1951, as amended, are hereby further amended by the substitution for the First, Second, Third and Fourth Schedules to the said Annexure of the following evenly numbered Schedules:—

EERSTE BYLAE.

VASGESTELDE PRYSE AAN PRODUSENTE.

	5-Diamant. Per lb. s. d.	4-Diamant. Per lb. s. d.	3-Diamant. Per lb. s. d.	Ondergraad Per lb. s. d.
1. Wingerdvrugte—				
Korente—				
(i) Swart	0 10½	0 10¼	0 7	0 4¾
(ii) Wit	—	—	0 7	0 4¾

2. Boomvrugte—	20/30.	30/40.	40/50.	50/60.	60/70.	70/80.	80/90.	90/100.	100/120.	120 of meer.
Pruimedante—	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Aantal per lb	1 3½	1 2½	1 1½	1 0¼	0 11	0 9	0 6	0 4½	0 2	0 1

Voorgaande pryse geld vir droëvrugte van die soort en graad, na gelang van die geval, gelewer by die geregistreerde droëvrugte-verpakker se perseel, of naaste spoorwegstasie, waar die droëvrugte per spoor gestuur word, met 'n voggehalte van hoogstens 18 persent vog volgens gewig.

TWEEDE BYLAE.

MAKSIMUM FABRIKANTSPRYSE.

	5-Diamant. Per lb. s. d.	4-Diamant. Per lb. s. d.	3-Diamant. Per lb. s. d.	Ondergraad Per lb. s. d.
1. Wingerdvrugte—				
Korente—				
(i) Swart	1 6¼	1 5⅜	1 3	1 0
(ii) Wit	—	—	1 3	1 0

2. Boomvrugte—	20/30.	30/40.	40/50.	50/60.	60/70.	70/80.	80/90.	90/100.	100/120.	120 of meer.
Pruimedante—	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Aantal per lb	1 10	1 9¼	1 8½	1 7½	1 6½	1 4¼	1 1¼	0 11¾	0 8	0 6

(*a*) Voorgaande pryse geld vir kissies van 25 pond vry op spoor, fabrikante se stasie. Vir die toepassing van hierdie item beteken „ fabrikant " die „ verpakker ".

(*b*) Wanneer enige van hierdie vrugte op 'n ander wyse as in kissies van 25 pond verpak word—

(i) kan voorgaande pryse met ½d. per pond in die geval van kissies van 5 of 10 pond verhoog word;
(ii) moet voorgaande pryse met ½d. per pond verminder word, as die vrugte in ander as deurskynende sakkies verpak, verkoop word;
(iii) kan voorgaande pryse met 2d. per pond verhoog word as die vrugte in deurskynende sakkies verpak, verkoop word;
(iv) kan voorgaande pryse met 2¼d. per pond verhoog word as die vrugte in ontoegewikkelde kartonpakkies verpak, verkoop word;
(v) kan voorgaande pryse met 2¾d. per pond verhoog word as die vrugte in sello-kartonpakkies verpak, verkoop word;
(vi) kan voorgaande pryse met 3¼d. per pond verhoog word as die vrugte in „ Flav-o-Tainer "-sakkies verpak, verkoop word;
(vii) kan voorgaande pryse met 3½d. per pond verhoog word as die vrugte in toegewikkelde kartonpakkies verpak, verkoop word;
(viii) kan voorgaande pryse met 3½d. per pond verhoog word as die vrugte in deurskynende sakkies van 'n ½-lb. verpak, verkoop word.

DERDE BYLAE.

MAKSIMUM GROOTHANDELSPRYSE.

	5-diamant. Per lb. s. d.	4-diamant. Per lb. s. d.	3-diamant Per lb. s. d.	Ondergraad. Per lb. s. d.
1. Wingerdvrugte—				
Korente—				
(i) Swart	1 7¾	1 6¾	1 4¼	1 1
(ii) Wit	—	—	1 4¼	1 1

2. Boomvrugte—	20/30.	30/40.	40/50.	50/60.	60/70.	70/80.	80/90.	90/100.	100/120.	120 of meer.
Pruimedante—	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Aantal per lb	1 11¾	1 11	1 10¼	1 9	1 7¾	1 5½	1 2¼	1 0¾	0 8¾	0 6½

(*a*) Voorafgaande pryse geld vir kissies van 25 pond. Wanneer enige van hierdie vrugte op 'n ander wyse as in kissies van 25 pond verpak word—

(i) kan voorgaande pryse met ½d. per pond verhoog word in die geval van kissies van 5 of 10 pond;
(ii) moet voorgaande pryse met ½d. per pond verminder word as die vrugte in ander as deurskynende sakkies verpak, verkoop word;
(iii) kan voorgaande pryse met 2d. per pond verhoog word as die vrugte in deurskynende sakkies verpak, verkoop word;
(iv) kan voorgaande pryse met 2¼d per pond verhoog word as die vrugte in ontoegewikkelde kartonpakkies verpak, verkoop word;
(v) kan voorgaande pryse met 2¾d. per pond verhoog word as die vrugte in sello-kartonpakkies verpak, verkoop word;
(vi) kan voorgaande pryse met 3¼d. per pond verhoog word as die vrugte in " Flav-O-Tainer "-sakkies verpak, verkoop word;
(vii) kan voorgaande pryse met 3½d. per pond verhoog word as die vrugte in toegewikkelde kartonpakkies verpak, verkoop word;
(viii) kan voorgaande pryse met 3½d. per pond verhoog word as die vrugte in deurskynende sakkies van 'n ½-lb. verpak, verkoop word;

(*b*) Voorgaande pryse [indien nodig ooreenkomstig paragraaf (*a*) hiervan gewysig], het betrekking op verkope in Kaapstad en op plekke tot en met 100 myl van Kaapstad se spoorwegstasie af. Op plekke wat meer as 100 myl maar hoogstens 450 myl van Kaapstad se spoorwegstasie is, kan hierdie pryse met ¼d. per pond verhoog word. Op plekke wat meer as 450 myl van Kaapstad se spoorwegstasie is, kan hierdie pryse met ½d. per pond verhoog word.

VIERDE BYLAE.

MAKSIMUM KLEINHANDELSPRYSE.

	5-Diamant. Per lb. s. d.	4-Diamant. Per lb. s. d.	3-Diamant. Per lb. s. d.	Ondergraad. Per lb. s. d.
1. Wingerdvrugte—				
Korente—				
(i) Swart	1 10½	1 9½	1 6½	1 2½
(ii) Wit	—	—	1 6½	1 2½

2. Boomvrugte—	20/30.	30/40.	40/50.	50/60.	60/70.	70/80.	80/90.	90/100.	100/120.	120 of meer.
Pruimedante—	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Aantal per lb	2 3¼	2 2½	2 1½	2 0¼	1 10¾	1 8¼	1 4½	1 2½	0 10	0 7½

(*a*) Voorgaande pryse—

(i) kan met 2d. per pond verhoog word as die vrugte in deurskynende sakkies verpak, verkoop word;
(ii) kan met 2¼d. per pond verhoog word as die vrugte in ontoegewikkelde kartonpakkies verpak, verkoop word;
(iii) kan met 2¾d. per pond verhoog word as die vrugte in sello-kartonpakkies verpak, verkoop word;
(iv) kan met 3¼d. per pond verhoog word as die vrugte in „ Flav-O-Tainer "-sakkies verpak, verkoop word;
(v) kan met 3½d. per pond verhoog word as die vrugte in toegewikkelde kartonpakkies verpak, verkoop word;
(vi) kan met 3½d. per pond verhoog word as die vrugte in deurskynende sakkies van 'n ½-lb. verpak verkoop word.

(*b*) Voorgaande pryse [waar toelaatbaar ooreenkomstig paragraaf (*a*) hiervan verhoog] het betrekking op verkope in Kaapstad en op plekke wat tot en met 100 myl van Kaapstad se spoorwegstasie is. Op plekke wat meer as 100 myl maar hoogstens 450 myl van Kaapstad se spoorwegstasie is, kan hierdie pryse met ¼d. per pond verhoog word. Op plekke wat meer as 450 myl van Kaapstad se spoorwegstasie is, kan hierdie pryse met ½d. per pond verhoog word.

(*c*) Voorgaande pryse [waar toelaatbaar ooreenkomstig paragraaf (*a*) en/of paragraaf (*b*) hiervan verhoog] kan verder verhoog word met ¼d. per pond vir elke 20 myl of gedeelte daarvan verder as die 10 myl van die naaste spoorwegstasie of -halte af.

FIRST SCHEDULE.

FIXED PRICES TO PRODUCERS.

	5-Diamond. Per lb. s. d.	4-Diamond. Per lb. s. d.	3-Diamond. Per lb. s. d.	Undergrade Per lb. s. d.
1. Vine Fruits—				
Currants—				
(i) Black	0 10½	0 10¼	0 7	0 4¾
(ii) White	—	—	0 7	0 4¾

2. Tree Fruits—	20/30.	30/40.	40/50.	50/60.	60/70.	70/80.	80/90.	90/100.	100/120.	120 and Over.
Prunes—	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Count per lb	1 3½	1 2½	1 1½	1 0¼	0 11	0 9	0 6	0 4½	0 2	0 1

The foregoing prices are for dried fruit of the variety and grade, as the case may be, delivered at the registered dried fruit packer's premises, or at his nearest railway station, where the dried fruit is sent by rail, and with a moisture content not exceeding 18 per cent. by weight.

SECOND SCHEDULE.

MAXIMUM MANUFACTURERS PRICE.

	5-Diamond. Per lb. s. d.	4-Diamond. Per lb. s. d.	3-Diamond. Per lb. s. d.	Undergrade. Per lb. s. d.
1. Vine Fruits—				
Currants—				
(i) Black	1 6¼	1 5⅜	1 3	1 0
(ii) White	—	—	1 3	1 0

2. Tree Fruits—	20/30.	30/40.	40/50.	50/60.	60/70.	70/80.	80/90.	90/100.	100/120.	120 or More.
Prunes—	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d
Count per lb	1 10	1 9¼	1 8½	1 7½	1 6¼	1 4¼	1 1¼	0 11¾	0 8	0 6

(*a*) The foregoing prices are for 25-lb. boxes, free on rail manufacturer's station, the term " manufacturer " meaning for the purpose of this item " packer ".

(*b*) Where any of these fruits are packed otherwise than in 25-lb. boxes, the foregoing prices—

(i) may be increased by ½d. per lb. in the case of 5-lb. boxes or 10-lb. boxes;
(ii) shall be decreased by ½d. per lb. if the fruit is sold packed in bags other than transparent bags;
(iii) may be increased by 2d. per lb. if the fruit is sold packed in transparent bags;
(iv) may be increased by 2¼d. per lb. if the fruit is sold packed in unwrapped cardboard packs;
(v) may be increased by 2¾d. per lb. if the fruit is sold packed in cello-card packs;
(vi) may be increased by 3¼d. per lb. if the fruit is sold packed in " Flav-O-Tainer " bags;
(vii) may be increased by 3½d. per lb. if the fruit is sold packed in wrapped cardboard packs;
(viii) may be increased by 3½d. per lb. if the fruit is sold packed in ½-lb. transparent bags.

THIRD SCHEDULE.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES.

	5-Diamond. Per lb. s. d.	4-Diamond. Per lb. s. d.	3-Diamond. Per lb. s. d.	Undergrade. Per lb. s. d.
1. Vine Fruits—				
Currants—				
(i) Black	1 7¾	1 6¾	1 4¼	1 1
(ii) White	—	—	1 4¼	1 1

2. Tree Fruits—	20/30.	30/40.	40/50.	50/60.	60/70.	70/80.	80/90.	90/100.	100/120.	120 or More.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Count per lb	1 11¾	1 11	1 10¼	1 9	1 7¾	1 5½	1 2¼	1 0¾	0 8¾	0 6½

(*a*) The foregoing prices are for 25-lb. boxes. Where any of these fruits are packed otherwise than in 25-lb. boxes, these prices—

(i) may be increased ½d. per lb. in the case of 5-lb. boxes or 10-lb. boxes;
(ii) shall be decreased by ½d. per lb. if the fruit is sold packed in bags other than transparent bags;,
(iii) may be increased by 2d. per lb. if the fruit is sold packed in transparent bags;
(iv) may be increased by 2¼d. per lb. if the fruit is sold packed in unwrapped cardboard packs;
(v) may be increased by 2¾d. per lb. if the fruit is sold packed in cello-card packs;
(vi) may be increased by 3¼d. per lb. if the fruit is sold packed in " Flav-O-Tainer " bags;
(vii) may be increased by 3½d. per lb. if the fruit is sold packed in wrapped cardboard packs;
(viii) may be increased by 3½d. per lb. if the fruit is sold packed in ½-lb. transparent bags.

(*b*) The foregoing prices [adjusted where necessary, in terms of paragraph (*a*) hereof] apply to sales at Cape Town and at places up to and including 100 miles from the railway station at Cape Town. At places that are more than 100 miles but not more than 450 miles from the railway station at Cape Town, these prices may be increased by ¼d. per lb. At places that are more than 450 miles from the railway station at Cape Town, these prices may be increased by ½d. per lb.

FOURTH SCHEDULE.

MAXIMUM RETAIL PRICES.

	5-Diamond. Per lb. s. d.	4-Diamond. Per lb. s. d.	3-Diamond. Per lb. s. d.	Undergrade. Per lb. s. d.
2. Vine Fruits—				
Currants—				
(i) Black	1 10½	1 9½	1 6½	1 2½
(ii) White	—	—	1 6½	1 2½

2. Tree Fruits— Prunes—	20/30. s. d.	30/40. s. d.	40/50. s. d.	50/60. s. d.	60/70. s. d.	70/80. s. d.	80/90. s. d.	90/100. s. d.	100/120. s. d.	120 or More. s. d.
Count per lb.	2 3¼	2 2½	2 1½	2 0¼	1 10¾	1 8¼	1 4½	1 2½	0 10	0 7½

(*a*) The foregoing prices—

(i) may be increased by 2d. per lb. if the fruit is sold packed in transparent bags;
(ii) may be increased by 2¼d. per lb. if the fruit is sold packed in unwrapped cardboard packs;
(iii) may be increased by 2¾d. per lb. if the fruit is sold packed in cello-card packs;
(iv) may be increased by 3¼d. per lb. if the fruit is sold packed in "Flav-O-Tainer" bags;
(v) may be increased by 3½d. per lb. if the fruit is sold packed in wrapped cardboard packs;
(vi) may be increased by 3½d. per lb. if the fruit is sold packed in ½-lb. transparent bags.

(*b*) The foregoing prices [increased, where permissible, in terms of paragraph (*a*) hereof] apply to sales at Cape Town and at places up to and including 100 miles from the railway station at Cape Town. At places that are more than 100 miles but not more than 450 miles from the railway station at Cape Town these prices may be increased by ¼d. per lb. At places that are more than 450 miles from the railway station at Cape Town these prices may be increased by ½d. per lb.

(*c*) The foregoing prices [increased, where permissible, in terms of paragraph (*a*) and/or paragraph (*b*)] may be further increased by the addition of ¼d. per lb. for every 20 miles or part thereof beyond the first 10 miles from the nearest railway station or siding.

✱ No. 621.] [26 Maart 1954.

DROËVRUGTESKEMA.

OPHEFFING VAN SPESIALE HEFFING OP DROËVRUGTE.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Droëvrugteraad, genoem in artikel 2 van die Droëvrugteskema wat by Proklamasie No. 332 van 1949, soos gewysig, afgekondig is kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 20 van genoemde skema, die spesiale heffing van £2 per 2,000 lb. netto gewig op die droëvrugte bekend as trosrosyntjies, trosmuskadels en losmuskadels, soos opgelê by Goewermentskennisgewing No. 1202 van 1951, wat hierby ingetrek word, met my goedkeuring opgehef het.

En voorts maak ek bekend dat genoemde spesiale heffing nie betaalbaar is ten opsigte van enigeen van genoemde droëvrugte wat deel uitmaak van die 1954-oes of wat na die datum van die publikasie hiervan geproduseer word nie.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

✱ No. 622.] [26 Maart 1954.

DROËVRUGTESKEMA.

VERBOD OP DIE VERKOOP VAN DROËVRUGTE.—WYSIGING.

Ooreenkomstig artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Droëvrugteraad, genoem in artikel 2 van die Droëvrugteskema afgekondig by Proklamasie No. 332 van 1949, soos gewysig, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 20 van genoemde skema en met my goedkeuring die verbodsbepaling opgelê by Goewermentskennisgewing No. 1065 van 1950, gewysig het deur die woord „ rosyntjies " daaruit skrap.

En voorts maak ek bekend dat genoemde verbodsbepaling nie van toepassing is op rosyntjies van die 1954-oes of rosyntjies wat na die datum van publikasie hiervan geproduseer word nie.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

✱ No. 621.] [26 March 1954.

DRIED FRUIT SCHEME.

WITHDRAWAL OF SPECIAL LEVY ON DRIED FRUIT.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Dried Fruit Board, referred to in section 2 of the Dried Fruit Scheme, published under Proclamation No. 332 of 1949, as amended, has under the powers vested in it by section 20 of the said scheme and with my approval withdrawn the special levy of £2 per 2,000 lb. nett weight of the dried fruit known as stalk raisins, stalk muscatels and loose muscatels, imposed by Government Notice No. 1202 of 1951, which is hereby repealed.

And I do further make known that the said special levy shall not be payable in respect of any of the said dried fruit forming part of the 1954 crop or produced after the date of publication of this notice.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

✱ No. 622.] [26 March 1954.

DRIED FRUIT SCHEME.

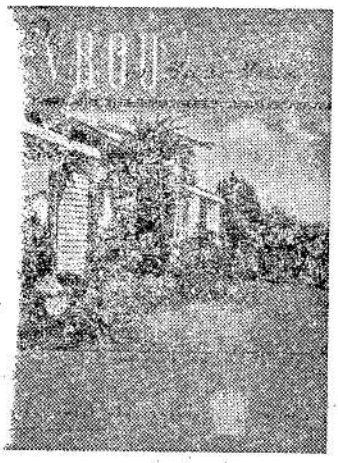
PROHIBITION ON THE SALE OF DRIED FRUIT.—AMENDMENT.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Dried Fruit Board, referred to in section 2 of the Dried Fruit Scheme, published under Proclamation No. 332 of 1949, as amended, has, under the powers vested in it by section 20 of the said scheme and with my approval, amended the prohibition imposed by Government Notice No. 1065 of 1950 by the deletion of the word "raisins" therefrom.

And I do further make known that the said prohibition shall not be applicable to raisins of the 1954 crop or raisins produced after the date of publication of this notice.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

Dis die moeite werd!



Slegs vir die moeite om eenmaal per jaar 5/- te pos, kry u vir 12 maande, elke maand

„Die Vrou en Haar Huis"

DIE MAANDBLAD VIR DIE SUID-AFRIKAANSE VROU

Hierdie geïllustreerde maandblad van die Departement van Landbou bevat artikels oor al die belange van die huisvrou — reseppe, patrone, naaldwerk, ens.

STUUR 5/- AAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA
as 'n jaar se intekengeld op „Die Vrou en Haar Huis"

It is worth the trouble!

By posting 5/- once a year, you will receive for 12 months, every month

"The Woman and Her Home"

THE JOURNAL FOR THE SOUTH AFRICAN HOUSEWIFE

This illustrated monthly magazine, issued by the Department of Agriculture, contains articles covering all the aspects of the housewife's interests — recipes, patterns, needlework, etc.

SEND 5/- TO THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA
as a year's subscription to "The Woman and Her Home"

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates